

**Europos bendrijos ir Pakistano Islamo Respublikos
SUSITARIMAS
dėl oro susisiekimo paslaugų tam tikrų aspektų**

EUROPOS BENDRIJA

ir

PAKISTANO ISLAMO RESPUBLIKA (toliau – Pakistanas)

(toliau – Šalys)

PAŽYMĖDAMOS, kad tam tikros kai kurių Europos bendrijos valstybių narių ir Pakistano Islamo Respublikos dvišalių oro susisiekimo paslaugų susitarimų nuostatos, prieštaraujančios Bendrijos teisei, turi būti visiškai suderintos su Bendrijos teise,

PAŽYMĖDAMOS, kad Europos bendrija keletu aspektų, kurie gali būti įtraukti į dvišalius Europos bendrijos valstybių narių ir trečiųjų šalių oro susisiekimo paslaugų susitarimus, turi išskirtinę kompetenciją,

PAŽYMĖDAMOS, kad Europos bendrija valstybėje narėje įsisteigusiems Bendrijos oro vežėjams pagal Bendrijos teisę leidžia be diskriminacijos skraidinti oro susisiekimo tarp valstybės narės ir trečiųjų šalių maršrutais,

ATSIŽVELGDAMOS į III priede išvardytus Europos bendrijos ir keturių Europos valstybių susitarimus, numatančius galimybę tų valstybių nacionaliniams subjektams įsigyti nuosavybės teises į oro vežėjų, turinčių pagal Europos bendrijos teisę išduotas licencijas oro susisiekimui vykdyti, bendroves,

PRIPAŽINDAMOS, kad dvišalių Europos bendrijos valstybių narių ir Pakistano Islamo Respublikos oro susisiekimo paslaugų susitarimų nuostatos turi būti visiškai suderintos su Šalių teise tam, kad būtų sukurtas tvirtas teisinis pagrindas oro susisiekimo paslaugoms tarp Europos bendrijos ir Pakistano Islamo Respublikos vykdyti bei kad būtų užtikrintas tokių oro susisiekimo paslaugų tęstinumas,

PAŽYMĖDAMOS, kad Europos bendrijos valstybių narių ir Pakistano Islamo Respublikos dvišalių susitarimų dėl oro susisiekimo paslaugų nuostatų, kurios neprieštarauja Bendrijos teisei ir Pakistano teisei, šiuo susitarimu pakeisti nereikia,

PRIPAŽINDAMOS, kad dvišalių Europos bendrijos valstybių narių ir Pakistano Islamo Respublikos sudarytų oro susisiekimo paslaugų susitarimų nuostatos, kuriomis: i) reikalaujama ar kurios padeda sudaryti bendrovių susitarimus, priimti bendrovių asociacijų sprendimus arba imtis suderintų veiksmų, kurie užkerta kelią atitinkamais maršrutais skrydžius vykdančių oro vežėjų konkurencijai, ją iškraipo arba riboja; arba ii) stiprinamas tokio susitarimo, sprendimo ar suderintų veiksmų poveikis; arba iii) oro vežėjai ar kiti privatūs ekonominės veiklos vykdytojai įgaliojami imtis priemonių, užkertančių kelią atitinkamais maršrutais skrydžius vykdančių oro vežėjų konkurencijai, ją iškraipančių ar ribojančių, gali padaryti bendrovėms taikomas konkurencijos taisyklės neveiksmingomis,

PAŽYMĖDAMOS, kad Europos bendrija ir Pakistano Islamo Respublika šiuo susitarimu nesiekia didinti oro eismo tarp Europos bendrijos ir Pakistano Islamo Respublikos intensyvumo, daryti poveikio Bendrijos oro vežėjų ir Pakistano Islamo Respublikos oro vežėjų veiklos pusiausvyrai ar pakeisti esamų oro susisiekimo paslaugų susitarimų nuostatų dėl skrydžių teisių,

SUSITARĖ:

1 straipsnis

Bendrosios nuostatos

1. Šiame susitarime „valstybės narės“ yra Europos bendrijos valstybės narės.

2. Kiekviename iš I priede išvardytų susitarimų daroma nuoroda į valstybės narės, kuri yra to susitarimo susitariančioji šalis, nacionalinius subjektus, yra suprantama kaip nuoroda į Europos bendrijos valstybių narių nacionalinius subjektus.

3. Kiekviename iš I priede išvardytų susitarimų daroma nuoroda į valstybės narės, kuri yra to susitarimo susitariančioji šalis, oro vežėjus ar oro linijų bendroves suprantama kaip nuoroda į tos valstybės narės paskirtus oro vežėjus ar oro linijų bendroves.

2 straipsnis

Valstybės narės teikiamas paskyrimas

1. Šio straipsnio 2 ir 3 dalių nuostatos pakeičia atitinkamas nuostatas II priedo a ir b punktuose išvardytų straipsnių atitinkamas nuostatas dėl atitinkamos valstybės narės oro vežėjui suteikto paskyrimo, dėl jo įgaliojimų ir leidimų, kuriuos suteikė Pakistano Islamo Respublika, ir atitinkamai dėl atsisakymo oro vežėjui išduoti įgaliojimus ir leidimus, dėl įgaliojimų ar leidimų atšaukimo, laikino galiojimo sustabdymo ar apribojimo.

2. Gavusi Europos bendrijos valstybės narės paskyrimą, Pakistano Islamo Respublika kiek įmanoma greičiau suteikia atitinkamus įgaliojimus ir leidimus, jeigu:

i) oro vežėjas yra įsisteigęs paskiriančiosios valstybės narės teritorijoje pagal Europos bendrijos steigimo sutartį ir turi galiojančią valstybės narės licenciją oro susisiekimui vykdyti pagal Europos Bendrijos teisę; ir

ii) už oro vežėjo pažymėjimo išdavimą atsakinga valstybė narė vykdo ir užtikrina veiksmingą teisės aktais nustatytą oro vežėjo kontrolę bei paskyrimo yra aiškiai nurodyta atitinkama aviacijos institucija; ir

iii) oro vežėją tiesiogiai arba per jo kontrolinį akcijų paketą valdo ir jį veiksmingai kontroliuoja valstybės narės ir (arba) valstybių narių nacionaliniai subjektai ir (arba) III priede išvardytos kitos valstybės ir (arba) tų kitų valstybių nacionaliniai subjektai; ir

iv) pagrindinė oro vežėjo verslo vieta yra valstybės narės, kuri vežėjui išdavė galiojančią licenciją oro susisiekimui vykdyti, teritorijoje.

3. Pakistano Islamo Respublika gali neišduoti valstybės narės paskirtajam oro vežėjui įgaliojimų ar leidimų arba gali juos atšaukti, laikinai sustabdyti ar apriboti, jeigu:

i) oro vežėjas nėra įsisteigęs paskiriančiosios valstybės narės teritorijoje pagal Europos bendrijos steigimo sutartį arba neturi valstybės narės pagal Bendrijos teisę išduotos galiojančios licencijos oro susisiekimui vykdyti; arba

ii) už oro vežėjo pažymėjimo išdavimą atsakinga valstybė narė nevykdo ar neužtikrina veiksmingos teisės aktais nustatytos oro vežėjo kontrolės arba jeigu paskyrimo nėra aiškiai nurodoma atitinkama aviacijos institucija; arba

iii) oro vežėjo tiesiogiai ar per jo kontrolinį akcijų paketą nevaldo arba jo veiksmingai nekontroliuoja valstybės narės ir (arba) valstybių narių nacionaliniai subjektai ir (arba) III priede išvardytos kitos valstybės ir (arba) tų kitų valstybių nacionaliniai subjektai; arba

iv) pagrindinė oro vežėjo verslo vieta nėra galiojančią licenciją oro susisiekimui vykdyti jam išdavusios valstybės narės teritorijoje; arba

v) oro vežėjas jau yra gavęs licenciją oro susisiekimui vykdyti pagal dvišalį Pakistano Islamo Respublikos ir kitos valstybės narės susitarimą, ir kad laikantis skrydžių teisių pagal šį susitarimą naudojantis maršrutu, kuris apima vietovę kitoje valstybėje narėje, jis pažeistų tuo kitu susitarimu nustatytus skrydžių teisių apribojimus; arba

vi) paskirtasis oro vežėjas turi oro vežėjo pažymėjimą ir licenciją oro susisiekimui vykdyti, išduotus valstybės narės, su kuria Pakistano Islamo Respublika nėra sudariusi dvišalio oro susisiekimu paslaugų susitarimo, o ta valstybė narė Pakistano Islamo Respublikos licencijuotam oro vežėjui atsisakė leisti naudotis skrydžių teisėmis ir susijusiomis komercinėmis galimybėmis.

4. Naudodamasi šioje dalyje nustatytais savo teisėmis, Pakistano Islamo Respublika nediskriminuoja Bendrijos oro vežėjų dėl jų nacionalinės priklausomybės su sąlyga, kad būtų laikomasi pirmiau minėtų reikalavimų.

3 straipsnis

Sauga

1. Šio straipsnio 2 dalies nuostatos papildo atitinkamas II priedo c punkte išvardytų straipsnių nuostatas.
2. Jeigu valstybė narė paskiria oro vežėją, kurio teisės aktais nustatytą kontrolę vykdo ir užtikrina kita valstybė narė, Pakistano Islamo Respublikos teisės pagal saugą reglamentuojančias oro vežėją paskyrusios valstybės narės ir Pakistano Islamo Respublikos susitarimo nuostatas taip pat yra taikomos tai valstybei narei priimant, įgyvendinant ir užtikrinant saugos standartus ir suteikiant tam oro vežėjui įgaliojimą oro susisiekimui vykdyti.

4 straipsnis

Vežimo Europos bendrijoje tarifai

1. Šio straipsnio 2 dalies nuostatos papildo atitinkamas II priedo d punkte išvardytų straipsnių nuostatas.
2. Pagal 1 priede nurodytą susitarimą, kuriame pateiktos II priedo d punkte išvardytos nuostatos dėl vežimo tiktai Europos bendrijos teritorijoje, Pakistano Islamo Respublikos paskirtasis (-ieji) oro vežėjas (-ai) taiko tarifus pagal Europos bendrijos teisę. Europos bendrijos teisė yra taikoma laikantis nediskriminavimo principo.

5 straipsnis

Konkurencijos taisyklių laikymasis

1. Nepaisant jokių kitų priešingų nuostatų, jokia I priede išvardytų susitarimų nuostata i) neskatina sudaryti bendrovių susitarimų, priimti bendrovių asociacijų sprendimų arba vykdyti suderintus veiksmus, kurie užkerta kelią konkurencijai, ją iškreipia arba riboja; ii) nestiprina tokių susitarimų, sprendimų ar suderintų veiksmų poveikis; iii) nesuteikia teisės privatiems ekonominės veiklos vykdytojams imtis priemonių, kurios užkerta kelią konkurencijai, ją iškreipia arba apriboja.
2. I priede išvardytų susitarimų nuostatos, kurios yra nesuderinamos su šio straipsnio 1 dalimi, netaikomos.

6 straipsnis

Susitarimo priedai

Šio susitarimo priedai yra neatskiriama jo dalis.

7 straipsnis

Persvarstymas ar keitimas

Abipusiu susitarimu Šalys gali bet kada persvarstyti ir iš dalies pakeisti šį susitarimą. Kiekviena iš Šalių bet kuriuo metu gali paprašyti pradėti konsultacijas dėl šio susitarimo persvarstymo ar dalinio pakeitimo abipusiu sutarimu, o kita Šalis atsako į tokią prašymą ne vėliau kaip per 60 (šešiasdešimt) dienų nuo prašymo dėl konsultacijų pateikimo.

8 straipsnis

Įsigaliojimas ir laikinas taikymas

1. Šis susitarimas įsigalioja, kai Šalys viena kitai raštu praneša apie šiam susitarimui įsigaliojoti būtinų atitinkamų vidaus procedūrų užbaigimą.
2. Nepaisydamos 1 dalies, Šalys susitaria laikinai taikyti šį susitarimą nuo mėnesio, po to, kai šalys praneša viena kitai apie šiam tikslui būtinų procedūrų užbaigimą, pirmos dienos.
3. Valstybių narių ir Pakistano Islamo Respublikos susitarimai ir kitos priemonės, kurie šio susitarimo pasirašymo dieną dar neįsigaliojo ir netaikomi laikinai, yra išvardyti I priedo b punkte. Šis susitarimas taikomas visiems tokiems susitarimams ir priemonėms, kai jie įsigalios ar bus pradėti laikinai taikyti.

9 straipsnis

Nutraukimas

1. Jeigu I priede nurodyto susitarimo galiojimas nutraukiamas, kartu netenka galios visos šio susitarimo nuostatos, susijusios su I priede nurodytu susitarimu.
2. Jeigu nutraukiamas visų I priede išvardytų susitarimų galiojimas, kartu netenka galios šis susitarimas.

TAI PATVIRTINDAMI, toliau nurodyti tinkamai įgalioti atstovai pasirašė šį susitarimą.

Šis susitarimas pasirašytas Briuselyje dviem egzemplioriais du tūkstančiai devintų metų vasario dvidešimt ketvirtą dieną anglų, bulgarų, čekų, danų, estų, graikų, ispanų, italų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, olandų, portugalų, prancūzų, rumunų, slovakų, slovėnų, suomių, švedų, vengrų ir vokiečių kalbomis.

За Европейската общност
 Por la Comunidad Europea
 Za Evropské společenství
 For Det Europæiske Fællesskab
 Für die Europäische Gemeinschaft
 Euroopa Ühenduse nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
 For the European Community
 Pour la Communauté européenne
 Per la Comunità europea
 Eiropas Kopienas vārdā
 Europos bendrijos vardu
 Az Európai Közösség részéről
 Ghall-Komunità Ewropea
 Voor de Europese Gemeenschap
 W imieniu Wspólnoty Europejskiej
 Pela Comunidade Europeia
 Pentru Comunitatea Europeană
 Za Európske spoločenstvo
 Za Evropsko skupnost
 Euroopan yhteisön puolesta
 För Europeiska gemenskapen



За Ислямска република Пакистан
 Por la República Islámica de Pakistán
 Za Pákistánskou islámskou republiku
 For Den Islamiske Republik Pakistan
 Für die Islamische Republik Pakistan
 Pakistani Islamivabariigi nimel
 Για την Ισλαμική Δημοκρατία του Πακιστάν
 For the Islamic Republic of Pakistan
 Pour la République islamique du Pakistan
 Per la Repubblica islamica del Pakistan
 Pakistānas Islāma Republikas vārdā
 Pakistano Islamo Respublikos vardu
 A Pakisztáni Iszlám Köztársaság részéről
 Ghar-Repubblika Iżlamika tal-Pakistan
 Voor de Islamitische Republiek Pakistan
 W imieniu Islamskiej Republiki Pakistanu
 Pela República Islâmica do Paquistão
 Pentru Republica Islamică Pakistan
 Za Pakistanskú islamskú republiku
 Za Islamsko republiko Pakistan
 Pakistanin islamilaisen tasavallan puolesta
 För Islamiska republiken Pakistan



I PRIEDAS

Preliminarus šio susitarimo 1 straipsnyje nurodytų susitarimų sąrašas

a) Pakistano Islamo Respublikos ir Europos bendrijos valstybių narių susitarimai dėl oro susisiekimo paslaugų, kurie šio susitarimo pasirašymo dieną yra sudaryti, pasirašyti ir (arba) taikomi preliminariai:

— Austrijos Federacinės Vyriausybės ir Pakistano Islamo Respublikos Vyriausybės oro susisiekimo paslaugų susitarimas, sudarytas Ravalpindyje 1971 m. gegužės 28 d., toliau II priede – Pakistano–Austrijos susitarimas.

Paskutinį kartą pakeistas 2006 m. rugsėjo 27 d. Islamabade priimtu susitarimo memorandumu, toliau II priede – Pakistano–Austrijos susitarimo memorandumas,

— Bulgarijos Liaudies Respublikos Vyriausybės ir Pakistano Islamo Respublikos Vyriausybės oro susisiekimo paslaugų susitarimas, sudarytas Islamabade 1969 m. spalio 22 d., toliau II priede – Pakistano–Bulgarijos susitarimas,

— Čekoslovakijos socialistinės Respublikos Vyriausybės ir Pakistano Islamo Respublikos Vyriausybės oro susisiekimo paslaugų susitarimas, sudarytas Prahoje 1969 m. rugsėjo 2 d., toliau II priede – Pakistano–Čekijos susitarimas,

— Danijos Karalystės Vyriausybės ir Pakistano Islamo Respublikos Vyriausybės susitarimo dėl oro susisiekimo paslaugų projektas, parafuotas 1999 m. kovo 23 d. Osle, toliau II priede – Pakistano–Danijos susitarimo projektas.

Papildytas Skandinavijos šalių ir Pakistano Susitarimo memorandumo projektu, parafuotu 1999 m. kovo 23 d. Osle,

— Prancūzijos Respublikos Vyriausybės ir Pakistano Islamo Respublikos Vyriausybės oro susisiekimo paslaugų susitarimas, sudarytas Karačyje 1950 m. liepos 31 d., toliau II priede – Pakistano–Prancūzijos susitarimas.

Pakeistas pasikeičiant 1960 m. rugpjūčio 20 d. ir spalio 31 d. raštais.

Pakeistas pasikeičiant 1974 m. liepos 2 d. ir 9 d. raštais,

— Vokietijos Federacinės Respublikos ir Pakistano susitarimas dėl oro transporto, sudarytas Bonoje 1960 m. liepos 20 d., toliau II priede – Pakistano–Vokietijos susitarimas.

1998 m. lapkričio 12 d. Bonoje sudarytas suderintas protokololas yra susitarimo dalis,

— Graikijos Respublikos Vyriausybės ir Pakistano Islamo Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl oro susisiekimo paslaugų, sudarytas Atėnuose 2005 m. lapkričio 15 d., toliau II priede – Pakistano–Graikijos susitarimas,

— Vengrijos Liaudies Respublikos Vyriausybės ir Pakistano Islamo Respublikos Vyriausybės oro susisiekimo paslaugų susitarimas, sudarytas Budapešte 1977 m. gegužės 11 d., toliau II priede – Pakistano–Vengrijos susitarimas,

— Italijos Respublikos Vyriausybės ir Pakistano Islamo Respublikos Vyriausybės oro susisiekimo paslaugų susitarimas, sudarytas Romoje 1957 m. spalio 5 d., toliau II priede – Pakistano–Italijos susitarimas.

Pakeistas 1974 m. sausio 16 d. Romoje priimtu susitarimo memorandumu.

Su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2004 m. kovo 24 d. Romoje sudarytu susitarimo memorandumu,

— Maltos Respublikos Vyriausybės ir Pakistano Islamo Respublikos Vyriausybės oro susisiekimo paslaugų susitarimas, sudarytas Valetėje 1975 m. balandžio 25 d., toliau II priede – Pakistano–Maltos susitarimas,

- Nyderlandų Karalystės Vyriausybės ir Pakistano Vyriausybės oro susisiekimo paslaugų susitarimas, sudarytas Karačyje 1952 m. liepos 17 d.
Pakeistas suderintu protokolu, priimtu Hagoje 1995 m. balandžio 27 d.
Pakeistas suderintu protokolu, priimtu Hagoje 1995 m. birželio 28 d.
Pakeistas susitarimo memorandumu, priimtu Burbane 1995 m. lapkričio 16 d.,
 - Nyderlandų Karalystės Vyriausybės ir Pakistano Vyriausybės susitarimo dėl oro susisiekimo paslaugų projektas, sudarytas 1995 m. lapkričio 16 d. Burbane; toliau II priede – Pakistano–Nyderlandų susitarimo projektas.
Pakeistas suderintu protokolu, priimtu Hagoje 1997 m. kovo 25 d.
Su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais susitarimo memorandumu, priimtu Karačyje 1998 m. lapkričio 28 d.,
 - Lenkijos Liaudies Respublikos Vyriausybės ir Pakistano Islamo Respublikos Vyriausybės oro susisiekimo paslaugų susitarimas, sudarytas Ravalpindyje 1970 m. spalio 30 d., toliau II priede – Pakistano–Lenkijos susitarimas,
 - Pakistano Islamo Respublikos Vyriausybės ir Portugalijos Vyriausybės oro susisiekimo paslaugų susitarimas, sudarytas Karačyje 1958 m. birželio 7 d., toliau II priede – Pakistano–Portugalijos susitarimas,
 - Pakistano Islamo Respublikos Vyriausybės ir Ispanijos Karalystės Vyriausybės oro susisiekimo paslaugų susitarimas, sudarytas Madride 1979 m. birželio 19 d., toliau II priede – Pakistano–Ispanijos susitarimas.
Pakeistas pasikeičiant 1988 m. liepos 20 ir 29 d. raštais,
 - Rumunijos Socialistinės Respublikos Vyriausybės ir Pakistano Islamo Respublikos Vyriausybės oro susisiekimo paslaugų susitarimas, sudarytas Ravalpindyje 1973 m. sausio 9 d., toliau II priede – Pakistano–Rumunijos susitarimas,
 - Švedijos Karalystės Vyriausybės ir Pakistano Islamo Respublikos Vyriausybės susitarimo dėl oro susisiekimo paslaugų projektas, parafuotas 1999 m. kovo 23 d. Osle, toliau II priede – Pakistano–Švedijos susitarimo projektas.
Papildytas Skandinavijos šalių ir Pakistano Susitarimo memorandumo projektu, parafuotu 1999 m. kovo 23 d. Osle,
 - Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės Vyriausybės ir Pakistano Islamo Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl oro susisiekimo paslaugų, sudarytas Karačyje 1999 m. rugsėjo 14 d., toliau II priede Pakistano–Jungtinės Karalystės susitarimas.
Pakeistas susitarimo memorandumu, priimtu Londone 2000 m. vasario 9 d.
- b) Parafuoti ar pasirašyti Pakistano Islamo Respublikos ir Europos bendrijos valstybių narių susitarimai ir kitos priemonės, kurie šio susitarimo pasirašymo dieną dar nėra įsigalioję arba nėra laikinai taikomi:
- Pakistano Islamo Respublikos Vyriausybės ir Didžiosios Liuksemburgo Hercogystės Vyriausybės oro susisiekimo paslaugų susitarimas, parafuotas Karačyje 1997 m. spalio 14 d., toliau II priede – Pakistano–Liuksemburgo susitarimas.
Papildytas 1997 m. spalio 14 d. Karačyje pasirašytu susitarimo memorandumu.
-

II PRIEDAS

Preliminarus I priede išvardytuose ir šio susitarimo 2–4 straipsniuose minimuose susitarimuose išvardytų straipsnių sąrašas

- a) Valstybės narės teikiamas paskyrimas:
- Pakistano–Austrijos susitarimo 3 straipsnis ir Pakistano–Austrijos susitarimo memorandumo, sudaryto 2006 m. rugsėjo 27 d. Islamabade, 2a straipsnis,
 - Pakistano–Bulgarijos susitarimo III straipsnis,
 - Pakistano–Čekijos susitarimo III straipsnis,
 - Pakistano–Danijos susitarimo 3 straipsnio projektas,
 - Pakistano–Prancūzijos susitarimo 2 straipsnis,
 - Pakistano–Vokietijos susitarimo 3 straipsnis,
 - Pakistano–Graikijos susitarimo 3 straipsnis,
 - Pakistano–Vengrijos susitarimo 3 straipsnis,
 - Pakistano–Italijos susitarimo II straipsnis,
 - Pakistano–Maltos susitarimo 3 straipsnis,
 - Pakistano–Nyderlandų susitarimo projekto 4 straipsnis,
 - Pakistano–Lenkijos susitarimo III straipsnis,
 - Pakistano–Portugalijos susitarimo II straipsnis,
 - Pakistano–Rumunijos susitarimo III straipsnis,
 - Pakistano–Ispanijos susitarimo 3 straipsnis,
 - Pakistano–Švedijos susitarimo 3 straipsnio projektas,
 - Pakistano–Jungtinės Karalystės susitarimo 4 straipsnis.
- b) Atsisakymas išduoti įgaliojimus ar leidimus, jų atšaukimas, laikinas galiojimo sustabdymas ar apribojimas:
- Pakistano–Austrijos susitarimo 4 straipsnis ir Pakistano–Austrijos susitarimo memorandumo 2b straipsnis,
 - Pakistano–Bulgarijos susitarimo IV straipsnis,
 - Pakistano–Čekijos susitarimo IV straipsnis,
 - Pakistano–Danijos susitarimo 4 straipsnio projektas,
 - Pakistano–Prancūzijos susitarimo 2 straipsnis,
 - Pakistano–Vokietijos susitarimo 4 straipsnis,
 - Pakistano–Graikijos susitarimo 4 straipsnis,
 - Pakistano–Vengrijos susitarimo 4 straipsnis,
 - Pakistano–Italijos susitarimo VIII straipsnis,
 - Pakistano–Liuksemburgo susitarimo 4 straipsnis,
 - Pakistano–Maltos susitarimo 4 straipsnis,
 - Pakistano–Nyderlandų susitarimo projekto 5 straipsnis,
 - Pakistano–Lenkijos susitarimo IV straipsnis,
 - Pakistano–Portugalijos susitarimo VIII straipsnis,
 - Pakistano–Rumunijos susitarimo IV straipsnis,
 - Pakistano–Ispanijos susitarimo 4 straipsnis,
 - Pakistano–Švedijos susitarimo 4 straipsnio projektas,
 - Pakistano–Jungtinės Karalystės susitarimo 5 straipsnis.

c) Sauga:

- Pakistano–Austrijos susitarimo memorandumo D priedas,
- Pakistano–Bulgarijos susitarimo V straipsnis,
- Pakistano–Čekijos susitarimo V straipsnis,
- Pakistano–Danijos susitarimo 16 straipsnio projektas,
- Pakistano–Graikijos susitarimo 8 straipsnis,
- Pakistano–Vengrijos susitarimo 5 straipsnis,
- Pakistano–Italijos susitarimo II straipsnis,
- Pakistano–Liuksemburgo susitarimo 6 straipsnis,
- Pakistano–Maltos susitarimo 5 straipsnis,
- 1997 m. kovo 25 d. Pakistano–Nyderlandų suderinto protokolo II priedėlis,
- Pakistano–Rumunijos susitarimo V straipsnis,
- Pakistano–Ispanijos susitarimo 5 straipsnis,
- Pakistano–Švedijos susitarimo 16 straipsnio projektas.

d) Vežimo Europos bendrijoje tarifai:

- Pakistano–Austrijos susitarimo 9 straipsnis,
 - Pakistano–Bulgarijos susitarimo VIII straipsnis,
 - Pakistano–Čekijos susitarimo VIII straipsnis,
 - Pakistano–Danijos susitarimo 11 straipsnio projektas,
 - Pakistano–Prancūzijos susitarimo 6 straipsnis,
 - 1998 m. lapkričio 12 d. Bonoje sudaryto suderinto protokolo 4 priedas – kaip laikinai taikomas pagal Pakistano–Vokietijos susitarimą,
 - Pakistano–Graikijos susitarimo 13 straipsnis,
 - Pakistano–Vengrijos susitarimo 9 straipsnis,
 - Pakistano–Italijos susitarimo VI straipsnis,
 - Pakistano–Liuksemburgo susitarimo 10 straipsnis,
 - Pakistano–Maltos susitarimo 9 straipsnis,
 - Pakistano–Nyderlandų susitarimo projekto 6 straipsnis,
 - Pakistano–Lenkijos susitarimo VIII straipsnis,
 - Pakistano–Portugalijos susitarimo VI straipsnis,
 - Pakistano–Rumunijos susitarimo IX straipsnis,
 - Pakistano–Ispanijos susitarimo 9 straipsnis,
 - Pakistano–Švedijos susitarimo 11 straipsnio projektas,
 - Pakistano–Jungtinės Karalystės susitarimo 7 straipsnis.
-

*III PRIEDAS***Šio susitarimo 2 straipsnyje nurodytų kitų valstybių sąrašas**

- a) Islandijos Respublika (pagal Europos ekonominės erdvės sutartį);
 - b) Lichtenšteino Kunigaikštystė (pagal Europos ekonominės erdvės sutartį);
 - c) Norvegijos Karalystė (pagal Europos ekonominės erdvės sutartį);
 - d) Šveicarijos Konfederacija (pagal Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos oro transporto susitarimą).
-